

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA



### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Nome prodotto               | Castrol Transmax DUAL |
| Codice Prodotto             | 466523-DE01           |
| N. Scheda Dati di Sicurezza | 466523                |
| Tipo di Prodotto            | Liquido.              |

#### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

| Usi identificati  |
|---|
| Usò generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari-Industriale       |
| Usò generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari-Usò professionale |

**Usò della sostanza/della miscela** Fluido per trasmissioni automatiche  
Per una corretta applicazione leggere la scheda tecnica o consultare un esperto della società.

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>Fornitore</b>        | BP ITALIA S.P.A.<br>Via Verona 12/14<br>20010 Cornaredo<br>ITALIA |
|                         | Telephone number: +39 02/36012311<br>Fax number: +39 02/93613022  |
| <b>Indirizzo e-mail</b> | MSDSadvice@bp.com   |

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

**NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA** Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

**Definizione del prodotto** Miscela

**Classificazione secondo Regolamento CE No.1272/2008 [CLP/GHS]**

Aquatic Chronic 3, H412

Vedere la sezione 16 per i testi integrali delle indicazioni di pericolo summenzionate.

Vedere le sezioni 11 e 12 per maggiori informazioni sugli effetti sulla salute e sui sintomi nonché sui rischi ambientali.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

|  |   |
|--|---|
| <b>Avvertenza</b>                            | Nessuna avvertenza.   |
| <b>Indicazioni di pericolo</b>               | H412 - Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  |
| <b>Consigli di prudenza</b>                  |   |
| <b>Prevenzione</b>                           | P273 - Non disperdere nell'ambiente.  |
| <b>Reazione</b>                              | Non applicabile.  |
| <b>Conservazione</b>                         | Non applicabile.  |
| <b>Smaltimento</b>                           | P501 - Smaltire il prodotto e il recipiente secondo ogni regolamento locale, regionale, nazionale e internazionale.                                   |
| <b>Elementi supplementari dell'etichetta</b> | Contiene 1-(terz-dodeciltio)propan-2-olo e Epossido alfa-olefina C14-18, prodotti di reazione con acido bórico. Può provocare una reazione allergica. |

**Regolamento UE (CE) n. 1907/2006 (REACH)**

|  |  |                               |
|--|--|-------------------------------|
| <b>Nome prodotto</b> Castrol Transmax DUAL | <b>Codice Prodotto</b> 466523-DE01     | <b>Pagina:</b> 1/16           |
| <b>Versione</b> 10.01                      | <b>Data di edizione</b> 21 Agosto 2017 | <b>Formato Italia</b> (Italy) |
|  |  | <b>Lingua</b> ITALIANO        |

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

**Allegato XVII - Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, preparati e articoli pericolosi** Non applicabile.

### Obblighi speciali riguardanti l'imballaggio

**Recipienti che devono essere muniti di chiusura di sicurezza per bambini** Non applicabile.

**Avvertimento tattile di pericolo** Non applicabile.

### 2.3 Altri pericoli

**Altri pericoli non menzionati nella classificazione** Sgrassante cutaneo.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

**Sostanza/miscela** Miscela

Basi lubrificanti sintatiche Additivi formulati dalla società.

| Nome del prodotto/<br>ingrediente                                      | Identificatori  | %         | Regolamento (CE) n.<br>1272/2008 [CLP]   | Tipo    |
|--|---|-----------|--|---------|
| Decene, omopolimero, idrogenato  | REACH #: 01-2119486452-34<br>CE: 500-183-1<br>Numero CAS: 68037-01-4  | ≥25 - ≤50 | Asp. Tox. 1, H304  | [1]     |
| Dec-1-ene, trimeri, idrogenato   | REACH #: 01-2119493949-12<br>CE: 500-393-3<br>Numero CAS: 157707-86-3 | ≥25 - ≤50 | Asp. Tox. 1, H304  | [1]     |
| Olio base - non specificato  | Varia - Vedere Chiave per le abbreviazioni                            | ≤3        | Asp. Tox. 1, H304  | [1] [2] |
| acido isoottadecanoico, prodotti di reazione con tetraetilenpentammina | REACH #: 01-2119960832-33<br>CE: 272-225-4<br>Numero CAS: 68784-17-8  | ≤3        | Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319  | [1]     |
| 1-(terz-dodeciltio)propan-2-olo  | REACH #: 01-2119953277-30<br>CE: 266-582-5<br>Numero CAS: 67124-09-8  | <1        | Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Acute 1, H400 (M=1)<br>Aquatic Chronic 1, H410 (M=1) | [1]     |
| Epossido alfa-olefina C14-18, prodotti di reazione con acido borico    | REACH #: 01-2119976364-28   | <1        | Skin Sens. 1B, H317  | [1]     |

Vedere la sezione 16 per i testi integrali delle indicazioni di pericolo summenzionate.

### Tipo

[1] Sostanza che presenta un pericolo per la salute o per l'ambiente

[2] Sostanza per cui sussistono limiti all'esposizione sul luogo di lavoro

[3] La sostanza risponde ai criteri per la classificazione PBT a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006, Allegato XIII

[4] La sostanza risponde ai criteri per la classificazione vPvB a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006, Allegato XIII

[5] Sostanza con grado di problematicità equivalente

I limiti di esposizione occupazionale, se conosciuti, sono elencati in sezione 8.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

**Contatto con gli occhi** In caso di contatto, irrigare immediatamente gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Tenere le palpebre lontano dai bulbi oculari per garantire un lavaggio efficace. Verificare la presenza di lenti a contatto e in tal caso, rimuoverle. Consultare un medico.

**Nome prodotto** Castrol Transmax DUAL

**Codice Prodotto** 466523-DE01

**Pagina:** 2/16

**Versione** 10.01  
**Data di edizione** 21 Agosto 2017

**Formato Italia**  
(Italy)

**Lingua** ITALIANO

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Contatto con la pelle</b>       | Lavare abbondantemente con acqua e sapone o usare un efficace detergente cutaneo. Rimuovere indumenti e calzature contaminate. Lavare gli indumenti prima di riutilizzarli. Pulire accuratamente le scarpe prima di riutilizzarle. Consultare un medico se si sviluppa un'irritazione.                    |
| <b>Inalazione</b>                  | Se inalato, portarsi all'aria aperta. Se appaiono i sintomi chiedere assistenza medica. In caso di inalazione di prodotti decomposti in un incendio, i sintomi possono essere ritardati. È possibile che si debba tenere la persona esposta sotto controllo medico per 48 ore.                            |
| <b>Ingestione</b>                  | Non indurre il vomito se non indicato dal personale medico. Non somministrare mai nulla per via orale ad una persona in stato di incoscienza. Se non cosciente, mettere in posizione laterale di sicurezza, e chiedere immediatamente assistenza medica. Consultare un medico se si presentano i sintomi. |
| <b>Protezione dei soccorritori</b> | Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Eseguire la respirazione bocca a bocca può essere pericoloso per la persona che sta prestando aiuto.  |

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Note per il medico</b> | Il trattamento dovrebbe essere in generale sintomatico e diretto all'eliminazione dei disturbi. In caso di inalazione di prodotti decomposti in un incendio, i sintomi possono essere ritardati. È possibile che si debba tenere la persona esposta sotto controllo medico per 48 ore. |
|---------------------------|--|

## SEZIONE 5: misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

**Mezzi di estinzione idonei** Usare schiuma o prodotti chimici secchi generici per estinguere l'incendio.

**Mezzi di estinzione non idonei** Non utilizzare acqua a getto pieno.

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

**Pericoli derivanti dalla sostanza o dalla miscela** In caso di incendio o surriscaldamento, si verificherà un aumento della pressione con possibilità di rottura del contenitore.

**Prodotti di combustione pericolosi** I prodotti della combustione possono contenere le seguenti sostanze:  
ossidi di carbonio (CO, CO<sub>2</sub>)  
ossidi di azoto (NO, NO<sub>2</sub>, ecc.)

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

**Speciali precauzioni per i vigili del fuoco** Isolare prontamente l'area allontanando tutte le persone dalla zona dell'incidente in caso di incendio. Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Questo materiale è nocivo per gli organismi acquatici. L'acqua di spegnimento contaminata con questo materiale deve essere contenuta e se ne deve impedire l'accesso a corsi d'acqua, fognature o scarichi.

**Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio** I pompieri devono indossare equipaggiamento protettivo ed un autorespiratore (SCBA) con maschera a pieno facciale sul viso operante a pressione positiva. Gli indumenti per addetti all'estinzione degli incendi (compreso caschi, stivali protettivi e guanti) conformi alla norma europea EN 469 assicureranno una protezione di livello base per gli incidenti chimici.

## SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

**Per chi non interviene direttamente** Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Evacuare le aree circostanti. Impedire l'entrata di personale estraneo e non protetto. Non toccare o camminare sul materiale versato. Il pavimento può essere scivoloso; prestare attenzione a non cadere. Evitare di respirare i vapori o le nebbie. Prevedere una ventilazione adeguata. Indossare gli opportuni dispositivi di protezione individuale. Contattare il personale del pronto soccorso.

**Per chi interviene direttamente** L'ingresso in uno spazio ristretto o in un'area poco ventilata contaminati da vapore, nebbia o fumo è estremamente pericoloso senza l'utilizzo del corretto dispositivo per la protezione personale e di procedure di lavoro sicure. Indossare un autorespiratore. Indossare una tuta protettiva contro gli agenti chimici. Scarpe resistenti agli agenti chimici. Vedere anche le informazioni contenute in "Per gli operatori dei servizi di non emergenza".

**Nome prodotto** Castrol Transmax DUAL

**Codice Prodotto** 466523-DE01

**Pagina:** 3/16

**Versione** 10.01  
**Data di edizione** 21 Agosto 2017

**Formato Italia**

**Lingua ITALIANO**

(Italy)

## SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

### 6.2 Precauzioni ambientali

Evitare la dispersione ed il deflusso di materiale eventualmente sversato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne. Informare le autorità pertinenti se il prodotto ha causato un inquinamento ambientale (fogne, corsi d'acqua, terra o aria). Materiale inquinante dell'acqua. Può essere dannoso all'ambiente se rilasciato in grandi quantità.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

#### Piccola fuoriuscita

Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Assorbire con un materiale inerte e mettere il prodotto versato in un apposito contenitore di recupero. Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti.

#### Versamento grande

Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Avvicinarsi alla fonte di emissione sopravento. Prevenire la fuoriuscita in sistemi fognari, corsi d'acqua, basamenti o zone circoscritte. Circoscrivere e raccogliere eventuali fuoriuscite con materiale assorbente non combustibile, come sabbia, terra, vermiculite, diatomite e provvedere allo smaltimento del prodotto in un contenitore in conformità alla normativa vigente. Un materiale assorbente contaminato può provocare lo stesso pericolo del prodotto versato. Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti.

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per i numeri telefonici di emergenza, vedere la Sezione 1.  
Vedere la sezione 5 per le misure antincendio.  
Vedere la Sezione 8 per informazioni sugli opportuni dispositivi di protezione individuale.  
Vedere la Sezione 12 per le precauzioni ambientali.  
Per ulteriori informazioni sul trattamento dei rifiuti, fare riferimento alla Sezione 13.

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

Le informazioni contenute in questa sezione contengono indicazioni e avvertenze generali. Consultare l'elenco degli Usi identificati nella Sezione 1 per informazioni specifiche disponibili fornite nello scenario o negli scenari di esposizione.

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

#### Misure protettive

Indossare gli opportuni dispositivi di protezione individuale. Non ingerire. Evitare il contatto con occhi, cute e indumenti. Evitare di respirare i vapori o le nebbie. Evitare il contatto con il materiale versato e la contaminazione del terreno e dei corsi d'acqua di superficie. Conservare nel contenitore originale o un contenitore alternativo approvato e costituito da un materiale compatibile, tenuto saldamente chiuso quando non utilizzato. Non riutilizzare il contenitore. I contenitori vuoti trattengono dei residui di prodotto e possono essere pericolosi.

#### Avvertenze sulle prassi generali di igiene del lavoro

E' vietato mangiare, bere e fumare nelle aree in cui il materiale viene manipolato, conservato o trattato. Lavarsi accuratamente dopo aver toccato il prodotto. Togliere gli indumenti contaminati e i dispositivi di protezione prima di accedere alle zone adibite a refettorio. Vedere anche la Sezione 8 per ulteriori informazioni sulle misure di igiene.

### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Provvedere allo stoccaggio in conformità alla normativa vigente. Immagazzinare in una zona asciutta, fresca e ben ventilata, lontano da materiali incompatibili (vedi la sezione 10). Conservare lontano dal calore e dalla luce diretta del sole. Tenere il contenitore serrato e sigillato fino al momento dell'uso. I contenitori aperti devono essere accuratamente risigillati e mantenuti dritti per evitare fuoriuscite accidentali del prodotto. Conservare ed usare solo in equipaggiamenti o contenitori progettati appositamente per questo prodotto. Non conservare in contenitori senza etichetta. Prevedere sistemi di contenimento adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

#### Non idoneo

Esposizione prolungata alla temperatura elevata.

### 7.3 Usi finali particolari

#### Avvertenze

Vedere la sezione 1.2 e gli Scenari di esposizione nell'allegato, se applicabile.

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

Le informazioni contenute in questa sezione contengono indicazioni e avvertenze generali. Consultare l'elenco degli Usi identificati nella Sezione 1 per informazioni specifiche disponibili fornite nello scenario o negli scenari di esposizione.

### 8.1 Parametri di controllo

#### Limiti di esposizione occupazionale

##### Nome del prodotto/ingrediente

##### Valori limite d'esposizione

Olio base - non specificato

ACGIH TLV (Stati Uniti).

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup> 8 ore. Redatto/revisionato: 11/2009 Forma: Frazione inalabile

Nome prodotto Castrol Transmax DUAL

Codice Prodotto 466523-DE01

Pagina: 4/16

Versione 10.01 Data di edizione 21 Agosto 2017

Formato Italia (Italy)

Lingua ITALIANO

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

Sebbene i limiti OEL specifici per alcuni componenti siano inclusi in questa sezione, si noti che nella nebbia, nel vapore o nella polvere formati possono essere presenti altri componenti. Per questo motivo i limiti OEL specifici potrebbero non essere validi per il prodotto e vengono forniti soltanto a scopo di guida.

### Procedure di monitoraggio consigliate

Se questo prodotto contiene ingredienti con limiti di esposizione, potrebbe essere richiesto il monitoraggio personale, dell'atmosfera nell'ambiente di lavoro e biologico per determinare l'efficacia della ventilazione o di altre misure di controllo e/o la necessità di usare dispositivi di protezione respiratoria. Fare riferimento alle norme di monitoraggio, come ad esempio alle seguenti: Norma europea EN 689 (Atmosfera nell'ambiente di lavoro - Guida alla valutazione dell'esposizione per inalazione a composti chimici ai fini del confronto con i valori limite e strategia di misurazione) Norma europea EN 14042 (Atmosfere nell'ambiente di lavoro - Guida all'applicazione e all'utilizzo di procedimenti per la valutazione dell'esposizione ad agenti chimici e biologici) Norma europea EN 482 (Atmosfere nell'ambiente di lavoro - Requisiti generali per la prestazione di procedure per la misurazione di agenti chimici) Si dovrà inoltre fare riferimento ai documenti nazionali di orientamento sui metodi per la determinazione delle sostanze pericolose.

### Livello derivato senza effetto

Nessun DNEL/DMEL disponibile.

### Concentrazione Prevedibile Priva di Effetti

Nessun PNEC disponibile.

## 8.2 Controlli dell'esposizione

### Controlli tecnici idonei

Assicurare la ventilazione dei gas di scarico o altri strumenti di controllo per mantenere le relative concentrazioni aerogene al di sotto dei rispettivi limiti di esposizione professionale. Le attività che prevedono l'uso di sostanze chimiche devono essere valutate in merito ai rischi per la salute, per assicurare un controllo adeguato dell'esposizione. L'uso dei dispositivi di protezione personale deve essere considerato soltanto dopo avere valutato opportunamente le altre misure di controllo (ad es. controlli ingegneristici). Il dispositivo di protezione individuale deve essere conforme agli standard appropriati, idoneo all'uso specifico, mantenuto in buono stato e sottoposto alla corretta manutenzione. Rivolgersi al fornitore del dispositivo di protezione individuale per consigli sulla scelta e sugli standard appropriati. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'ente nazionale per le norme. La scelta definitiva del dispositivo per la protezione individuale dipende dalla valutazione dei rischi. È importante assicurarsi che tutti i componenti del dispositivo per la protezione individuale siano compatibili.

### Misure di protezione individuale

#### Misure igieniche

Prima di mangiare, fumare e usare il bagno e alla fine del periodo lavorativo, lavarsi accuratamente le mani, le braccia e la faccia dopo aver manipolato prodotti chimici. Assicurarsi che le stazioni lavaocchi e le docce di emergenza siano in vicinanza del luogo d'uso.

#### Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto. La scelta della protezione respiratoria corretta dipende dalle sostanze chimiche utilizzate, le condizioni di lavoro e d'impiego e lo stato dei dispositivi di protezione respiratoria. I dispositivi di protezione respiratoria devono pertanto essere scelti in seguito a consultazione con la ditta fornitrice/produttrice e in base ad una valutazione completa delle condizioni di lavoro.

#### Protezione degli occhi/del volto

Occhiali protettivi con protezioni laterali.

#### Protezione della pelle

#### Protezione delle mani

#### Informazioni generali:

Poiché gli ambienti di lavoro e le procedure di gestione delle sostanze chimiche variano, è necessario elaborare procedure di sicurezza per ogni applicazione prevista. La scelta della corretta tipologia di guanti di protezione dipende dalle sostanze chimiche da maneggiare e dalle condizioni di lavoro e di utilizzo. Nella maggior parte dei casi i guanti offrono protezione per una durata limitata e devono quindi essere sostituiti (anche i guanti con maggiore resistenza alle sostanze chimiche si degradano dopo ripetute esposizioni).

Per la scelta dei guanti è necessario consultare il fornitore / produttore e tenere conto della valutazione completa delle condizioni di impiego.

Raccomandati: guanti in nitrile.

#### Tempo di penetrazione:

I dati relativi al tempo di permeazione sono ottenuti dai produttori di guanti nelle condizioni delle prove di laboratorio e indicano per quanto tempo un guanto può offrire un'efficace resistenza

Nome prodotto Castrol Transmax DUAL

Codice Prodotto 466523-DE01

Pagina: 5/16

Versione 10.01

Data di edizione 21 Agosto 2017

Formato Italia (Italy)

Lingua ITALIANO

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

alla permeazione. Quando si seguono le raccomandazioni relative al tempo di permeazione è importante tenere conto delle condizioni effettive del luogo di lavoro. Consultare sempre il fornitore di guanti per le informazioni tecniche aggiornate sui tempi di permeazione per il tipo di guanti consigliato.

Per la scelta dei guanti consigliamo quanto segue:

Contatto continuo:

Guanti con tempo di permeazione minimo di 240 minuti o >480 minuti qualora sia possibile reperire guanti idonei.

Se non sono disponibili guanti idonei che offrano tale livello di protezione, è accettabile utilizzare guanti con tempi di permeazione inferiori purché vengano stabiliti e osservati regimi di manutenzione e sostituzione dei guanti.

Protezione immediata / dagli spruzzi:

Tempi di permeazione consigliati analoghi a quelli indicati sopra.

Riconoscendo la non immediata disponibilità di guanti idonei che offrano tale livello di protezione, è accettabile utilizzare guanti con tempi di permeazione inferiori. Pertanto è necessario stabilire e osservare regimi di manutenzione e sostituzione appropriati.

**Spessore dei guanti:**

Per applicazioni generali, raccomandiamo l'uso di guanti con spessore tipicamente superiore a 0,35 mm.

È importante sottolineare che lo spessore dei guanti non è necessariamente un'indicazione attendibile della resistenza dei guanti ad una particolare sostanza chimica, in quanto la resistenza alla permeazione dipende dall'esatta composizione del materiale dei guanti. La scelta dei guanti deve pertanto essere basata anche sul tipo di attività e sulla conoscenza dei tempi di permeazione.

Inoltre lo spessore dei guanti può variare in base al produttore, al tipo e al modello di guanti. Pertanto è necessario prendere in considerazione i dati tecnici del produttore per assicurarsi di scegliere il tipo di guanti più adatto all'attività svolta.

Nota: potrebbero essere necessari guanti di diverso spessore in base all'attività svolta. Ad esempio:

- Per un maggiore livello di destrezza si sceglieranno guanti con uno spessore inferiore (fino a 0,1 mm o minore). Tuttavia questi guanti offrono protezione per una durata limitata e normalmente devono essere sostituiti dopo ogni uso.

- Si useranno guanti con uno spessore maggiore (fino a 3 mm o maggiore) quando vi è un rischio meccanico (oltre che chimico) cioè laddove sussiste il potenziale rischio di abrasione o perforazione.

### Pelle e corpo

L'uso di indumenti protettivi è di buona prassi.

I dispositivi di protezione individuale per il corpo devono essere scelti in funzione dei rischi previsti per la mansione svolta ed approvati da personale qualificato prima del loro impiego per la manipolazione di questo prodotto.

Le tute in cotone o poliestere e cotone proteggono soltanto da una contaminazione superficiale leggera che non penetri nella cute. Le tute devono essere lavate regolarmente. Quando il rischio di esposizione è elevato (ad es. durante la pulizia di versamenti o se vi è il rischio di spruzzi), è indispensabile indossare grembiuli resistenti agli agenti chimici e/o tute complete e stivali impermeabili agli agenti chimici.

### Fare riferimento alle norme:

Protezione respiratoria: EN 529

Guanti: EN 420, EN 374

Protezione degli occhi: EN 166

Maschera di filtraggio per metà viso: EN 149

Maschera di filtraggio per metà viso con valvola: EN 405

Maschera per metà viso: EN 140 più filtro

Maschera completa: EN 136 più filtro

Filtri antiparticolato: EN 143

Filtri antigas/combinati: EN 14387

### Controlli dell'esposizione ambientale

Le emissioni da apparecchiature di ventilazione o da processi lavorativi dovrebbero essere controllate per assicurarsi che siano in conformità con le prescrizioni della legislazione sulla protezione ambientale. In alcuni casi, sarà necessario eseguire il lavaggio dei fumi, aggiungere filtri o apportare modifiche tecniche alle apparecchiature di processo per ridurre l'emissione a livelli accettabili.

Nome prodotto Castrol Transmax DUAL

Codice Prodotto 466523-DE01

Pagina: 6/16

Versione 10.01

Data di edizione 21 Agosto 2017

Formato Italia  
(Italy)

Lingua ITALIANO

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

#### Aspetto

|   |   |
|---|---|
| Stato fisico  | Liquido.  |
| Colore  | Verde.  |
| Odore   | Non disponibile.  |
| Soglia olfattiva  | Non disponibile.  |
| pH  | Non disponibile.  |
| Punto di fusione/punto di congelamento                        | Non disponibile.  |
| Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione     | Non disponibile.  |
| Punto di scorrimento  | -72 °C  |
| Punto di infiammabilità                                       | Vaso aperto: >210°C (>410°F) [Cleveland.]   |
| Velocità di evaporazione                                      | Non disponibile.  |
| Infiammabilità (solidi, gas)                                  | Non disponibile.  |
| Limiti superiori/inferiori di infiammabilità o di esplosività | Non disponibile.  |
| Tensione di vapore  | Non disponibile.  |
| Densità di vapore   | Non disponibile.  |
| Densità relativa  | Non disponibile.  |
| Densità   | <1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) a 15°C  |
| Solubilità (le solubilità)                                    | insolubile in acqua.  |
| Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua                | Non disponibile.  |
| Temperatura di autoaccensione                                 | Non disponibile.  |
| Temperatura di decomposizione                                 | Non disponibile.  |
| Viscosità   | Cinematico: 35.5 mm <sup>2</sup> /s (35.5 cSt) a 40°C<br>Cinematico: 7.2 mm <sup>2</sup> /s (7.2 cSt) a 100°C |
| Proprietà esplosive   | Non disponibile.  |
| Proprietà ossidanti   | Non disponibile.  |

### 9.2 Altre informazioni

Nessuna informazione aggiuntiva.

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

|  |   |
|--|---|
| 10.1 Reattività                            | Dati di prova specifici per questo prodotto non disponibili. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a Condizioni da evitare e Materiali incompatibili.                                  |
| 10.2 Stabilità chimica                     | Il prodotto è stabile.  |
| 10.3 Possibilità di reazioni pericolose    | Nelle normali condizioni di stoccaggio e utilizzo, non si verificano reazioni pericolose. In condizioni normali di immagazzinamento e uso, non occorrerà nessuna polimerizzazione pericolosa. |
| 10.4 Condizioni da evitare                 | Evitare anche tutte le possibili fonti di combustione (scintille o fiamme).   |
| 10.5 Materiali incompatibili               | Reattivo o incompatibile con i seguenti materiali: materiali ossidanti.   |
| 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi | In normali condizioni di stoccaggio e utilizzo, non dovrebbero essere generati prodotti di decomposizione pericolosi.   |

Nome prodotto Castrol Transmax DUAL

Codice Prodotto 466523-DE01

Pagina: 7/16

Versione 10.01 Data di edizione 21 Agosto 2017

Formato Italia (Italy)

Lingua ITALIANO

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Stime di tossicità acuta

| Via              | Valutazione della Tossicità acuta |
|------------------|-----------------------------------|
| Non disponibile. |                                   |

**Informazioni sulle vie probabili di esposizione** Canali di ingresso previsti: Cutaneo, Inalazione.

#### Effetti potenziali acuti sulla salute

**Inalazione** L'esposizione ai prodotti di decomposizione può essere pericolosa per la salute. A seguito dell'esposizione si possono verificare effetti gravi ritardati.

**Ingestione** Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Contatto con la pelle** Sgrassante cutaneo. Può provocare secchezza e irritazione della pelle.

**Contatto con gli occhi** Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

#### Sintomi connessi alle caratteristiche fisiche, chimiche e tossicologiche

**Inalazione** Può essere nocivo se vengono inalati vapori o fumi risultanti da decomposizione termica del prodotto.

**Ingestione** Nessun dato specifico.

**Contatto con la pelle** I sintomi negativi possono comprendere i seguenti:  
irritazione  
secchezza  
screpolature

**Contatto con gli occhi** Nessun dato specifico.

#### Effetti immediati, ritardati ed effetti cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine

**Inalazione** La sovraesposizione all'inalazione di gocce sostenute nell'aria o di aerosol può provocare irritazione delle vie respiratorie.

**Ingestione** L'ingestione di grosse quantità può causare nausea e diarrea.

**Contatto con la pelle** Un contatto prolungato o ripetuto con la cute potrebbe sgrassare eccessivamente la pelle e causare irritazioni e/o dermatiti.

**Contatto con gli occhi** Potenziale rischio di bruciore o rossore passeggero in caso di contatto accidentale con gli occhi.

#### Effetti Potenziali Cronici sulla Salute

**Generali** Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Cancerogenicità** Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Mutagenicità** Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Effetti sullo sviluppo** Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Effetti sulla fertilità** Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

**Pericoli per l'ambiente** Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

### 12.2 Persistenza e degradabilità

Non si prevede che sia rapidamente degradabile.

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Non è previsto il bioaccumulo di questo prodotto nell'ambiente attraverso la catena alimentare.

### 12.4 Mobilità nel suolo

**Coefficiente di ripartizione suolo/acqua (K<sub>oc</sub>)** Non disponibile.

**Mobilità** Fuoriuscite di prodotto possono penetrare nel suolo causando una contaminazione della falda acquifera.

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

**PBT** Non applicabile.

**vPvB** Non applicabile.

**Nome prodotto** Castrol Transmax DUAL

**Codice Prodotto** 466523-DE01

**Pagina:** 8/16

**Versione** 10.01  
**Data di edizione** 21 Agosto 2017

**Formato Italia**  
**(Italy)**

**Lingua** ITALIANO



## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.6 Altri effetti avversi

#### Altre informazioni ecologiche

Le fuoriuscite di prodotto formano uno strato sulla superficie dell'acqua causando un danno fisico agli organismi, alterando l'ossigenazione.

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

Le informazioni contenute in questa sezione contengono indicazioni e avvertenze generali. Consultare l'elenco degli Usi identificati nella Sezione 1 per informazioni specifiche disponibili fornite nello scenario o negli scenari di esposizione.

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Prodotto

##### Metodi di smaltimento

Se possibile, effettuare il riciclo del prodotto. L'eliminazione di grandi quantità dovrebbe essere effettuata da personale specializzato autorizzato.

##### Rifiuti Pericolosi

Si.

#### European Waste Catalogue (Catalogo europeo dei rifiuti)

| Codice rifiuto | Designazione rifiuti                                  |
|----------------|---|
| 3 02 06*       | oli sintetici per motori, ingranaggi e lubrificazione |

L'utilizzo per destinazioni d'uso diverse da quelle previste può richiedere l'indicazione di un codice di smaltimento rifiuti alternativo da parte dell'utente finale

#### Imballo

##### Metodi di smaltimento

Se possibile, effettuare il riciclo del prodotto. L'eliminazione di grandi quantità dovrebbe essere effettuata da personale specializzato autorizzato.

##### Precauzioni speciali

Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Occorre prestare attenzione quando si maneggiano contenitori svuotati che non sono stati puliti o risciacquati. I contenitori vuoti o i rivestimenti possono trattenere dei residui di prodotto. Gli imballaggi vuoti possono rappresentare un rischio di incendio dato che possono contenere residui di prodotto infiammabile e vapori. Non saldare, piombare o lavorare a caldo su imballaggi vuoti. Evitare la dispersione ed il deflusso di materiale eventualmente sversato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne.

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

|   | ADR/RID            | ADN                | IMDG               | IATA               |
|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 14.1 Numero ONU                               | Non regolamentato. | Non regolamentato. | Non regolamentato. | Non regolamentato. |
| 14.2 Nome di spedizione dell'ONU              | -                  | -                  | -                  | -                  |
| 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto | -                  | -                  | -                  | -                  |
| 14.4 Gruppo di imballaggio                    | -                  | -                  | -                  | -                  |
| 14.5 Pericoli per l'ambiente                  | No.                | No.                | No.                | No.                |
| Informazioni supplementari                    | -                  | -                  | -                  | -                  |

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non disponibile.

### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non disponibile.

Nome prodotto Castrol Transmax DUAL

Codice Prodotto 466523-DE01

Pagina: 9/16

Versione 10.01 Data di edizione 21 Agosto 2017

Formato Italia (Italy)

Lingua ITALIANO

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Regolamento UE (CE) n. 1907/2006 (REACH)

#### Allegato XIV - Elenco delle sostanze soggette ad autorizzazione

#### Sostanze estremamente preoccupanti

Nessuno dei componenti è elencato.

#### Altre Regolamentazioni

##### Stato REACH

La società indicata nella sezione 1 vende questo prodotto nell'UE in conformità ai requisiti attuali del progetto REACH.

##### Inventario Stati Uniti (TSCA, Toxic Substances Control Act, sezione 8b)

Tutti i componenti sono elencati o esenti.

##### Inventario Australia (AICS, Elenco delle sostanze chimiche per l'Australia)

Tutti i componenti sono elencati o esenti.

##### Inventario canadese

Tutti i componenti sono elencati o esenti.

##### Inventario cinese (Inventario delle sostanze chimiche per la Cina)

Tutti i componenti sono elencati o esenti.

##### Inventario giapponese (ENCS, Elenco di sostanze del Giappone)

Tutti i componenti sono elencati o esenti.

##### Inventario coreano (KECI, Elenco di sostanze della Corea)

Tutti i componenti sono elencati o esenti.

##### Inventario nelle Filippine (PICCS, Elenco delle sostanze chimiche per le Filippine)

Tutti i componenti sono elencati o esenti.

##### Taiwan Chemical Substances Inventory (TCSI)

Tutti i componenti sono elencati o esenti.

#### Norme nazionali

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Questo prodotto contiene sostanze per le quali sono ancora necessarie le Valutazioni sulla sicurezza chimica.

## SEZIONE 16: altre informazioni

### Abbreviazioni e acronimi

ADN = Norme Europee relative al Trasporto Internazionale di Merci Pericolose per Vie Navigabili Interne  
ADR = Accordo Europeo relativo al Trasporto Internazionale di Merci Pericolose su Strada  
ATE = Stima della Tossicità Acuta  
BCF = Fattore di Bioconcentrazione  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classificazione, Etichettatura e Imballaggio [Regolamento (CE) N. 1272/2008]  
CSA = Valutazione sulla Sicurezza Chimica  
CSR = Relazione sulla Sicurezza Chimica  
DMEL = Livello derivato con effetti minimi  
DNEL = Livello derivato senza effetto  
EINECS = Inventario Europeo delle Sostanze chimiche Esistenti a carattere Commerciale  
ES = Scenario di Esposizione  
Indicazione EUH = disposizioni di rischio specifiche al regolamento CLP  
CER = Catalogo Europeo dei Rifiuti  
GHS = Sistema Mondiale Armonizzato di Classificazione ed Etichettatura delle Sostanze Chimiche  
IATA = Associazione Internazionale per il Trasporto Aereo  
IBC = Contenitori Bulk  
IMDG = Trasporto Marittimo Internazionale di Merci Pericolose  
Log Kow = log del coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua  
MARPOL = Convenzione Internazionale del 1973 per la Prevenzione dell'Inquinamento causato dalle Navi e il relativo protocollo del 1978  
OCSE = Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico

**Nome prodotto** Castrol Transmax DUAL

**Codice Prodotto** 466523-DE01

**Pagina:** 10/16

**Versione** 10.01 **Data di edizione** 21 Agosto 2017

**Formato** Italia  
(Italy)

**Lingua** ITALIANO

## SEZIONE 16: altre informazioni

PBT = Persistente, Bioaccumulante, Tossico  
PNEC = Concentrazione Prevedibile Privata di Effetti  
REACH = Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche [Regolamento (CE) n. 1907/2006]  
RID = I Regolamenti concernenti il Trasporto Internazionale di Merci Pericolose per Ferrovia  
RRN = Numero REACH di Registrazione  
SADT = Temperatura di Decomposizione Autoaccelerata  
SVHC = Sostanze Molto Pericolose  
STOT = Tossicità Specifica per Organi Bersaglio - Esposizione Ripetuta  
STOT = Tossicità Specifica per Organi Bersaglio - Esposizione Singola  
TWA = Media ponderata nel tempo  
ONU = Organizzazione delle Nazioni Unite  
UVCB = Sostanza idrocarburi complessi  
VOC = Composti Organici Volatili  
vPvB = Molto Persistente e Molto Bioaccumulabile  
Vari = può contenere uno o più dei seguenti composti 101316-69-2 / RRN 01-2119486948-13, 101316-70-5, 101316-71-6, 101316-72-7 / RRN 01-2119489969-06, 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64741-97-5 / RRN 01-2119480374-36, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-64-9, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13, 74869-22-0 / RRN 01-2119495601-36, 90669-74-2 / RRN 01-2119970171-43

### Testi integrali delle indicazioni di pericolo abbreviate

|      |   |
|------|---|
| H304 | Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. |
| H315 | Provoca irritazione cutanea.  |
| H317 | Può provocare una reazione allergica cutanea.                                     |
| H319 | Provoca grave irritazione oculare.  |
| H400 | Molto tossico per gli organismi acquatici.  |
| H410 | Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.            |

### Testi integrali delle classificazioni [CLP/GHS]

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Aquatic Acute 1, H400   | PERICOLO ACUTO PER L'AMBIENTE ACQUATICO - Categoria 1           |
| Aquatic Chronic 1, H410 | PERICOLO A LUNGO TERMINE PER L'AMBIENTE ACQUATICO - Categoria 1 |
| Asp. Tox. 1, H304       | PERICOLO IN CASO DI ASPIRAZIONE - Categoria 1                   |
| Eye Irrit. 2, H319      | GRAVI LESIONI OCULARI/IRRITAZIONE OCULARE - Categoria 2         |
| Skin Irrit. 2, H315     | CORROSIONE/IRRITAZIONE DELLA PELLE - Categoria 2                |
| Skin Sens. 1, H317      | SENSIBILIZZAZIONE DELLA PELLE - Categoria 1                     |
| Skin Sens. 1B, H317     | SENSIBILIZZAZIONE DELLA PELLE - Categoria 1B                    |

### Storia

**Data di edizione/ Data di revisione** 21/08/2017.

**Data dell'edizione precedente** 11/04/2017.

**Preparato da** Product Stewardship

✔ Indica le informazioni che sono variate rispetto all'edizione precedente.

### Avviso per il lettore

Sono state adottate tutte le misure possibili per garantire che la presente scheda dati informativi e le informazioni in materia di salute, sicurezza e ambiente in essa contenute siano corrette fino alla data sotto riportata. Non si offre nessuna garanzia o dichiarazione, espressa o implicita in relazione a precisione o completezza delle informazioni e dei dati riportati nella presente scheda dati informativi.

I dati e i consigli offerti sono validi quando il prodotto venduto è destinato all'applicazione o alle applicazioni stabilite. Il prodotto non deve essere utilizzato per applicazioni diverse da quelle indicate senza prima aver chiesto il parere del BP Group.

L'utente ha l'obbligo di valutare ed utilizzare il presente prodotto in modo sicuro e di rispettare tutte le leggi e le normative vigenti. BP Group non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso diverso da quello indicato per il materiale, da qualsiasi inadempimento alle raccomandazioni o da qualsiasi pericolo intrinseco alla natura del materiale. Gli acquirenti del prodotto per la fornitura a terzi per l'utilizzo in ambienti lavorativi devono adottare tutte le misure necessarie atte a garantire che qualsiasi persona addetta alla manipolazione o all'utilizzo del prodotto sia a conoscenza delle informazioni contenute nella presente scheda. I datori di lavoro hanno il dovere di informare tutti i propri dipendenti e altre persone

**Nome prodotto** Castrol Transmax DUAL

**Codice Prodotto** 466523-DE01

**Pagina:** 11/16

**Versione** 10.01 **Data di edizione** 21 Agosto 2017

**Formato Italia**  
(Italy)

**Lingua** ITALIANO

## SEZIONE 16: altre informazioni

eventualmente interessate, dei rischi descritti nella presente scheda e di qualsiasi precauzione da adottare. È possibile contattare BP Group per assicurarsi che questo sia il documento più aggiornato. Qualsiasi modifica di questo documento è severamente vietata.

**Nome prodotto** Castrol Transmax DUAL

**Codice Prodotto** 466523-DE01

**Pagina:** 12/16

**Versione** 10.01  
**Data di edizione** 21 Agosto 2017

**Formato** Italia  
(Italy)

**Lingua** ITALIANO

**Allegato alla scheda di dati di sicurezza estesa (eSDS)**

Industriale

**Identificazione della sostanza o della miscela**

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| <b>Definizione del prodotto</b> | Miscela               |
| <b>Codice</b>                   | 466523-DE01           |
| <b>Nome prodotto</b>            | Castrol Transmax DUAL |

**Sezione 1: Titolo**

|  |  |
|--|--|
| <b>Titolo abbreviato dello scenario di esposizione</b> | Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari - Industriale  |
| <b>Elenco dei descrittori d'uso</b>                    | <b>Nome dell'uso identificato:</b> Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari-Industriale<br><b>Categoria di Processo:</b> PROC01, PROC08b, PROC09, PROC02<br><b>Settore d'uso finale:</b> SU03<br><b>Successiva vita di servizio pertinente per tale uso:</b> No.<br><b>Categoria di Rilascio Ambientale:</b> ERC04, ERC07<br><b>Categoria specifica di rilascio nell'ambiente:</b> ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1 |

|  |  |
|--|--|
| <b>Processi e attività coperti dallo scenario di esposizione</b> | Copre l'uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli e macchinari in sistemi chiusi. Include il riempimento e lo scarico di contenitori di grandi dimensioni e il funzionamento di apparecchiature chiuse (compresi i motori) e relativa manutenzione e stoccaggio |
|--|--|

**Sezione 2 Condizioni operative e misure di gestione dei rischi****Sezione 2.1 Controllo dell'esposizione dei lavoratori**

Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute

**Scenari contributivi: Condizioni operative e misure di gestione dei rischi****Sezione 2.2: Controllo dell'esposizione ambientale****Quantità usate:**

**Tonnellaggio Ue annuale della sostanza che determina il rischio:** 2.63E+3 tonnellate/anno

**Frequenza e durata d'uso:**

**Giorni di emissione** 300

**Fattori ambientali non influenzati dalla gestione del rischio:**

**Fattore di diluizione acqua dolce locale** 10

**Fattore di diluizione acqua di mare locale** 100

**Altre condizioni riguardanti l'esposizione all'ambiente:**

Emissioni di acque di rifiuto trascurabili perché il processo avviene senza contatto con l'acqua.

**Frazione liberata nell'aria (dopo l'adozione di RMM tipiche in sito)** 5.00E-05

**Frazione liberata nel terreno dal processo (dopo l'adozione di RMM tipiche in sito)** 0

|  |   |
|--|---|
| <b>Frazione liberata nelle acque di scarico del processo (dopo l'applicazione in sito delle tipiche misure di gestione del rischio e prima del depuratore delle acque di scarico):</b> | Non disponibile.  |
| <b>Condizioni tecniche e misure a livello di processo (fonte) per evitare il rilascio:</b>   | Le prassi comuni variano da un sito all'altro, per cui si utilizzano stime prudenziali delle emissioni di processo.   |
| <b>Condizioni e misure tecniche in sito per ridurre o limitare scarichi, emissioni in aria e rilasci nel terreno:</b>  | Impedire lo scarico di sostanza non disciolta nelle acque di rifiuto o recuperarla dalle stesse in sito.<br>Si presume che i siti utilizzatori siano dotati di separatori di olio/acqua e che le acque di scarico siano scaricate verso un impianto di trattamento delle acque reflue |
| <b>Misure organizzative per evitare/limitare il rilascio da un sito:</b>   | Non spargere fanghi industriali su suoli naturali.<br>Il fango di depurazione dovrebbe essere incenerito, racchiuso in contenitori o recuperato.  |
| <b>Condizioni e misure relative a impianti di depurazione:</b>   |   |
| <b>Eliminazione stimata della sostanza da acque reflue tramite depurazione in sito</b>   | Non disponibile.  |
| <b>Portata dell'impianto di trattamento urbano presunta (m3/d)</b>   | 2.00E+3   |
| <b>Tonnellaggio massimo consentito per il sito (MSafe) basato sul rilascio in seguito all'eliminazione per trattamento delle acque di rifiuto come prodotto:</b>                       | Non disponibile.  |
| <b>Condizioni e misure correlate al trattamento esterno dei rifiuti per lo smaltimento:</b>  | Il trattamento esterno e lo smaltimento di rifiuti devono essere conformi ai regolamenti locali e/o nazionali applicabili.  |
| <b>Condizioni e misure correlate al recupero esterno dei rifiuti:</b>  | Il recupero esterno e il riciclaggio di rifiuti devono essere conformi ai regolamenti locali e/o nazionali applicabili.   |

### Sezione 3: STIMA DI ESPOSIZIONE E RIFERIMENTO ALLA SUA SORGENTE

|   |  |
|---|--|
| <b>Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte - Ambiente</b>   |  |
| <b>Valutazione dell'esposizione (ambiente):</b>                         | Utilizzato il modello ECETOC TRA (versione maggio 2010).   |
| <b>Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte - Lavoratori</b> |  |
| <b>Valutazione dell'esposizione (umana):</b>                            | Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute |

### Sezione 4: Indicazioni per la verifica di conformità con lo scenario di esposizione

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Ambiente</b> | Le indicazioni si basano sul presunte condizioni operative, che potrebbero non essere applicabili a tutti i siti; potrà quindi essere necessario applicare un fattore di scala per definire opportune misure di gestione dei rischi specifiche del sito. Ulteriori dettagli sui fattori di scala e le tecnologie di controllo sono forniti nel documento informativo SPERC. Se l'adozione di fattori di scala evidenzia una condizione di uso non sicuro (ossia: RCRs > 1), sarà necessario adottare ulteriori RMM o effettuare una valutazione della sicurezza chimica specifica del sito. Per ulteriori informazioni, andare al sito: <a href="http://www.ATIEL.org/REACH_GES">www.ATIEL.org/REACH_GES</a> |
| <b>Salute</b>   | Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute   |

**Allegato alla scheda di dati di sicurezza estesa (eSDS)**

Professionale

**Identificazione della sostanza o della miscela**

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| <b>Definizione del prodotto</b> | Miscela               |
| <b>Codice</b>                   | 466523-DE01           |
| <b>Nome prodotto</b>            | Castrol Transmax DUAL |

**Sezione 1: Titolo**

|  |  |
|--|--|
| <b>Titolo abbreviato dello scenario di esposizione</b> | Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari - Uso professionale  |
| <b>Elenco dei descrittori d'uso</b>                    | <b>Nome dell'uso identificato:</b> Uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli o macchinari-Uso professionale<br><b>Categoria di Processo:</b> PROC01, PROC02, PROC08a, PROC08b, PROC20<br><b>Settore d'uso finale:</b> SU22<br><b>Successiva vita di servizio pertinente per tale uso:</b> No.<br><b>Categoria di Rilascio Ambientale:</b> ERC09a, ERC09b<br><b>Categoria specifica di rilascio nell'ambiente:</b> ATIEL-ATC SPERC 9.Bp.v1 |

|  |  |
|--|--|
| <b>Processi e attività coperti dallo scenario di esposizione</b> | Copre l'uso generale di lubrificanti e grassi in veicoli e macchinari in sistemi chiusi. Include il riempimento e lo scarico di contenitori di grandi dimensioni e il funzionamento di apparecchiature chiuse (compresi i motori) e relativa manutenzione e stoccaggio |
|--|--|

**Sezione 2 Condizioni operative e misure di gestione dei rischi****Sezione 2.1 Controllo dell'esposizione dei lavoratori**

Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute

**Scenari contributivi: Condizioni operative e misure di gestione dei rischi****Sezione 2.2: Controllo dell'esposizione ambientale****Quantità usate:**

**Tonnellaggio Ue annuale della sostanza che determina il rischio:** 5.39 tonnellate/anno

**Frequenza e durata d'uso:**

**Giorni di emissione** 365

**Fattori ambientali non influenzati dalla gestione del rischio:**

**Fattore di diluizione acqua dolce locale** 10

**Fattore di diluizione acqua di mare locale** 100

**Altre condizioni riguardanti l'esposizione all'ambiente:**

Emissioni di acque di rifiuto trascurabili perché il processo avviene senza contatto con l'acqua.

**Frazione liberata nell'aria (dopo l'adozione di RMM tipiche in sito)** 1.00E-04

**Frazione liberata nel terreno dal processo (dopo l'adozione di RMM tipiche in sito)** 1E-03

|  |  |
|--|--|
| <b>Frazione liberata nelle acque di scarico del processo (dopo l'applicazione in sito delle tipiche misure di gestione del rischio e prima del depuratore delle acque di scarico):</b> | Non disponibile.   |
| <b>Condizioni tecniche e misure a livello di processo (fonte) per evitare il rilascio:</b>   | Le prassi comuni variano da un sito all'altro, per cui si utilizzano stime prudenziali delle emissioni di processo.  |
| <b>Condizioni e misure tecniche in sito per ridurre o limitare scarichi, emissioni in aria e rilasci nel terreno:</b>  | Impedire lo scarico di sostanza non disciolta nelle acque di rifiuto o recuperarla dalle stesse in sito. Si presume che i siti utilizzatori siano dotati di separatori di olio/acqua e che le acque di scarico siano scaricate verso un impianto di trattamento delle acque reflue |
| <b>Misure organizzative per evitare/limitare il rilascio da un sito:</b>   | Non spargere fanghi industriali su suoli naturali.<br>Il fango di depurazione dovrebbe essere incenerito, racchiuso in contenitori o recuperato.   |
| <b>Condizioni e misure relative a impianti di depurazione:</b>   |  |
| <b>Eliminazione stimata della sostanza da acque reflue tramite depurazione in sito</b>   | No data available yet  |
| <b>Portata dell'impianto di trattamento urbano presunta (m3/d)</b>   | 2.00E+3  |
| <b>Tonnellaggio massimo consentito per il sito (MSafe) basato sul rilascio in seguito all'eliminazione per trattamento delle acque di rifiuto come prodotto:</b>                       | No data available yet  |
| <b>Condizioni e misure correlate al trattamento esterno dei rifiuti per lo smaltimento:</b>  | Il trattamento esterno e lo smaltimento di rifiuti devono essere conformi ai regolamenti locali e/o nazionali applicabili.   |
| <b>Condizioni e misure correlate al recupero esterno dei rifiuti:</b>  | Il recupero esterno e il riciclaggio di rifiuti devono essere conformi ai regolamenti locali e/o nazionali applicabili.  |

### Sezione 3: STIMA DI ESPOSIZIONE E RIFERIMENTO ALLA SUA SORGENTE

|   |  |
|---|--|
| <b>Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte - Ambiente</b>   |  |
| <b>Valutazione dell'esposizione (ambiente):</b>                         | Utilizzato il modello ECETOC TRA (versione maggio 2010).   |
| <b>Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte - Lavoratori</b> |  |
| <b>Valutazione dell'esposizione (umana):</b>                            | Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute |

### Sezione 4: Indicazioni per la verifica di conformità con lo scenario di esposizione

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Ambiente</b> | Le indicazioni si basano sul presunte condizioni operative, che potrebbero non essere applicabili a tutti i siti; potrà quindi essere necessario applicare un fattore di scala per definire opportune misure di gestione dei rischi specifiche del sito. Ulteriori dettagli sui fattori di scala e le tecnologie di controllo sono forniti nel documento informativo SPERC. Se l'adozione di fattori di scala evidenzia una condizione di uso non sicuro (ossia: RCRs > 1), sarà necessario adottare ulteriori RMM o effettuare una valutazione della sicurezza chimica specifica del sito. Per ulteriori informazioni, andare al sito: <a href="http://www.ATIEL.org/REACH_GES">www.ATIEL.org/REACH_GES</a> |
| <b>Salute</b>   | Non è disponibile alcuno scenario di esposizione in quanto il prodotto non è classificato pericoloso per la salute   |